

ATLANTIC UNION BANK LOLLIPOPS

DÍA DE LOS MUERTOS

Richmond Symphony
featuring the Latin Ballet of Virginia

Conductor/Directora: Chia-Hsuan Lin

Artistic Director/Directora Artística: Ana Ines King

Co-producer and Technical Director/Coproductor y Director Técnico: Antonio Hidalgo Paz

Performers/Artistas: Hank Bamberger, Rebeca Barragan, Adelle Broom, Ana Ines King, Glen Lewis, Melissa Martinez, Marisol Cristina Betancourt Sotolongo, Megan Vernon

THE MAYAN CEREMONY/LA CEREMONIA MAYA

LA LLORONA

THE ALTAR/EL ALTAR

CIELITO LINDO

LA BRUJA

HUERTA

CACHITA

CATRINOS

FINALE/FINAL

El Día de los Muertos is a Celebration of Life

"Death" is not mentioned in many cultures because it is said that it "burns the lips." Mexican culture however, plays with death and embraces it with celebration and love as a part of life.

— Octavio Paz

El Día de los Muertos es una celebración de la vida

"La palabra "Muerte" No se pronuncia en todas las culturas porque quema los labios. Los Mexicanos, en contraste, estan familiarizados con la muerte, bromean con ella. La acarician; es uno de sus juguetes favoritos y de su mas constante amor.

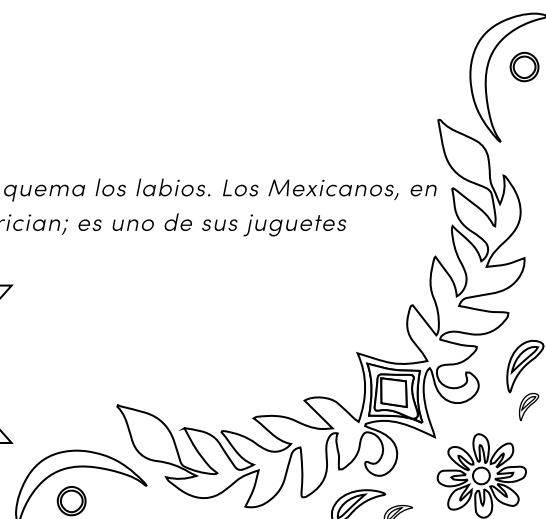
— Octavio Paz

RICHMOND SYMPHONY
VALENTINA PELEGGI, MUSIC DIRECTOR

Atlantic Union Bank

Children's Hospital
of Richmond at VCU

Sponsored by



WHAT IS THE DAY OF THE DEAD?

More than 500 years ago, when Spanish Conquistadors landed in what is now Mexico, they encountered natives practicing a ritual that seemed to mock death. It was a ritual the indigenous people had been practicing for at least 3,000 years, a ritual the Spaniards would try unsuccessfully to eradicate.

The Spaniards considered the ritual to be sacrilegious and perceived the indigenous people to be barbaric and pagan. In their attempts to convert the Aztecs to Catholicism, the Spaniards tried to eliminate the ritual. But like the old Aztec spirits, the ritual refused to die. To make the ritual more "Christian," the Spaniards moved its date to coincide with All Saints' Day on November 1st and All Souls' Day on November 2nd. Previously, El Día de los Muertos fell on the ninth month of the Aztec Solar Calendar, near the beginning of August, and was celebrated for the entire month. Festivities were presided over by the goddess Mictecacihuatl, known as Lady of the Dead, who was believed to have died at birth.

¿QUÉ ES EL DÍA DE LOS MUERTOS?

Hace más de 500 años, cuando los conquistadores españoles llegaron en lo que hoy es México, se encontraron con nativos que practicaban un ritual que parecía burlarse de la muerte. Era un ritual que los indígenas habían estado practicando durante al menos 3,000 años, un ritual que los españoles tratarían de erradicar sin éxito.

Los Españoles consideraban el ritual un sacrilegio y percibían a los indígenas como bárbaros y paganos. En sus intentos de convertir a los Aztecas al Catolicismo, los Españoles intentaron eliminar el ritual. Pero como los viejos espíritus aztecas, el ritual rechazó a morir. Para hacer el ritual más "cristiano", los Españoles cambiaron su fecha para coincidir con el Día de Todos los Santos el 1 de noviembre y el Día de los Difuntos el 2 de noviembre. Anteriormente, El Día de los Muertos se celebraba en el noveno mes del Calendario Solar Azteca, alrededor del principio de agosto, y se celebraba durante el mes entero. Las festividades fueron presididas por La diosa Mictecacihuatl, conocida como Dama de los Muertos, quien se cree que murió al nacer.

DIRECTIONS: Find and circle all of the words that are hidden in the grid.
The words may be hidden in any direction.

INSTRUCCIONES: Busque y encierre en un círculo todas las palabras que están ocultas en la cuadrícula. Las palabras pueden estar ocultas en cualquier dirección.

CELEBRATION
SUGARSKULL
FAMILIA
NOVEMBER
PAN
DE
MUERTOS
OFRENDA
LIFE
DEATH
COSTUME

AFTERLIFE
SPIRITUAL
JOURNEY
CULTURE
MEXICO
FIESTA
CALAVERAS
LA
CATRINA
REMEMBRANCE
TRADITION



WORD SEARCH

R	P	Z	C	E	N	E	Z	B	O	X	I	B	N	B	T	O	P	E	A
C	E	E	Y	L	M	I	Q	B	V	L	O	R	O	X	D	F	N	K	I
G	Q	Q	V	U	C	J	O	U	S	D	T	E	S	J	D	N	R	K	L
Z	H	C	T	H	A	D	F	M	L	N	A	Z	K	T	C	C	Q	L	I
F	Y	S	L	X	Y	W	R	E	N	O	I	T	I	D	A	R	T	K	M
C	O	H	A	L	I	F	E	V	E	N	I	R	J	L	L	M	M	U	A
C	P	T	U	I	V	E	N	K	G	N	V	E	T	D	A	F	A	W	F
Q	Z	A	T	A	X	O	D	S	M	I	W	M	Q	M	V	D	C	D	D
C	S	E	R	Q	F	R	A	N	U	U	T	E	H	M	E	X	A	U	L
F	V	D	I	S	D	T	Q	O	O	G	K	M	Z	U	R	E	T	U	Y
E	E	C	P	Z	M	S	E	Z	L	I	A	B	H	R	A	U	R	Q	L
Z	R	W	S	V	E	P	R	R	Q	H	T	R	O	N	S	K	I	H	K
A	W	U	F	V	A	O	W	V	L	C	Y	A	S	M	D	M	N	Z	G
Y	O	X	T	I	A	L	T	N	K	I	I	N	R	K	Y	S	A	O	G
E	C	W	T	L	B	Z	J	B	C	O	F	C	X	B	U	D	P	J	W
N	I	X	A	M	U	E	R	T	O	S	U	E	D	X	E	L	B	F	S
R	X	Q	H	B	K	C	R	R	E	B	M	E	V	O	N	L	L	E	G
U	E	X	X	T	B	V	A	L	N	W	J	Q	A	T	I	J	E	P	E
O	M	P	V	F	R	E	V	A	G	A	H	G	E	T	D	Q	Q	C	G
J	E	C	Y	J	R	Z	P	G	W	I	A	T	S	E	I	F	L	I	A